

# 访谈节目的话语分析

邓 琪, 郭绪文

(重庆大学 外国语学院, 重庆 400030)

**摘要:**《话语分析》是一门新兴的语言学学科。本文运用话语分析基本原理,从不同环节和角度分析访谈节目,并运用伯明翰学派话语分析模式,详细阐述特殊背景、特殊谈话群体和特殊谈话目的下对话过程的语言学特点。

**关键词:** 访谈; 对话; 话语分析

**中图分类号:** H08      **文献标识码:** A      **文章编号:** 1008-5831(2004)03-0084-03

## A Discourse Analysis on Talk Shows

DENG Qi, GUO Xu-wen

(College of Foreign Languages, Chongqing University, Chongqing 400030, China)

**Abstract:** Discourse analysis is a new branch of linguistics. Applying the fundamental principles of discourse analysis, this paper analyzes talk shows from different aspects. And it also makes a detailed explanation of characteristics of the discourses that occurred under some particular situations with the theory of Birmingham school.

**Key words:** interview; dialogue; discourse analysis

### 一、序言

《多角度研究语言》指出:“话语就是语义上有联系,有完整语题,结构上相衔接的一连串语句。它可以是独白,也可以是对白;可以是口头的,也可以是书面的。”从此观点看,话语属于交际单位。一篇话语的内容应包含说写者意图、话语意义和听读者对话语的反应等三方面。说写者力图用恰当的语言手段组合话语,使听读者的反应纳入说写者预想的轨道,达到言语目的。为更好达到此目的,话语分析应运而生。话语分析一词最早由哈里斯(Zellig Harris)于1952年在同名论文中提出,此后,有不少学者都相继步入这一领域进行研究,但影响不大。到了70年代,随着从事此研究的学者增加,研究成果增多,“一门新学科的雏形开始形成”。而后,Text杂志于1981年在荷兰创刊;G. Brown与G. Yule合写的《话语分析》(Discourse Analysis)和R. Longacre写的《话语语法》(The Grammar of Discourse)两本专著出版,再加上荷兰语言学家Van Dijk的《话语分析手册》(Handbook of Discourse Analysis)面世,以及话语分析成果在1987年8月10-15日召开的第14届国际语言学家大会上展示,标志着“话

语分析已初步形成了自己的研究框架,一门新的学科已经诞生”。在话语分析研究的深入和发展过程中,人们发现不同社会机构产生不同的说话方式,涉及不同的社会生活领域。这些领域又与有关社会机构的处所和性质相联系。因此,话语绝非中立(即话语不会不染有意识色彩),特定的句法(语言)表达结构形式总会与相应的话语呼应(Kress & Hodge 1978)。

### 二、访谈节目的话语分析

随着社会的发展,电视越来越多地进入了人们的生活,层出不穷的电视节目令人眼花缭乱。在众多新的电视节目中有一类被称为访谈节目,主要是以主持人与节目参与者之间的对话吸引观众。电视访谈节目中发生的对话是一类发生在特殊场合以及有着特殊目的的对话。它往往发生在摄影棚或其它事先选定的地点。谈话双方对于将要谈论的内容有或多或少的了解,并有一定的事前准备。相较于日常谈话,它的随意性较小而目的性较强。在交际目的上,这种对话的进行并不仅仅是为了谈话双方的信息交流,它最重要的功用是将节目反映的信息传达给第三方——节目的观众。虽然观众并不一定能参加到这一

交际活动中,但在分析这一类型对话时必须将其考虑进去。笔者以中央电视台《对话》节目中的内容为素材进行话语分析。

### (一) 开头语

会话有开头语,又称开头序列(Opening sequence)。开头语可以是问候,可以是能引起对方注意的用语。一般不包含信息交流意义,而仅仅是为建立交谈。而访谈节目中的对话因其发生的特殊性,惯有的问候并不完全着眼于建立交谈,还隐含了其它内容。通常人们用“Good morning”“Hi”“Hello”等问候语作为开场,有时也会在不认识对方的场合使用类似“Excuse me”等引起对方注意。双方互致问候并无一定先后次序。

访谈节目有所不同,首先发话的一定是节目的主持人,而且他的问候对象先是我们看不见的第三方——观众,接下来才是与他对话的另一方——与一位或几位应邀参加节目的嘉宾相互问候。当然,这中间也包括嘉宾对观众的问候。虽然在这些问候中,他们使用的语言和日常生活中的对话大致相同,但由于它含有对不出现的第三方的问候,以及问候具有的特殊次序而体现出其特殊性。

进入正式交谈以前,这类对话还包括一个很重要的部分,即介绍(开场白),因其目的是为传达话语的主要内容服务,而且也有一定的规律性。这里的介绍可包含几个部分:首先,对节目本身的简短介绍。这一介绍多发生在主持人问候观众之后,多数只是简单地介绍节目的名称,如:这里是《对话》节目。有时还会和问候结合在一起,如:Welcome to Dialogue。其次,对参与节目谈话双方的介绍。谈话的双方有主持人和嘉宾,主持人通常是自我介绍,对于嘉宾的介绍则会相对细致一些,但主要部分仍是身份、工作及姓名的介绍,因为这是他们被邀请参加节目的原因。当然,如果涉及到其它原因,介绍中也会谈到。有时由于话题的原因,会对嘉宾进行更多更全面的介绍,以便提供给观众更多信息。如在一期为“Remembering Richard Nixon”的《对话》节目中,主持人就并没有介绍两位参与节目嘉宾的工作及职称,而是介绍说“Twenty years ago, late U.S President Richard Nixon visited Beijing in the hope of containing Soviet influence and bring an early end to the Vietnam war. Today, his daughter Julie Eisenhower and her husband David Eisenhower are here to meet those who witnessed the historic meeting between late President Richard Nixon and late chairman Mao Tse Tong.”使人一听就能明白嘉宾被邀的原因。第三,对话题的介绍。这类访谈节目多围绕一个话题进行,因此,让观

众了解话题就显得十分重要。担任这一工作的仍是节目主持人。有时候,主持人会明确指出话题内容,如 Western media's presentation of the third world has always been quite problematic. Today we have a British media sociologist join us to talk about how the British media treat China and the third world。有时由于话题是观众较熟悉的内容,主持人也会选择将其融入对嘉宾的问题中,例如:“I learned that you've recently drawn up a new immigration and Refugee Protection Act, so could you tell us what's new about this Act?”(这里的 you 指 Elinor Kaplan, 时任加拿大联邦公民及移民部部长)。

### (二) 过程控制

和一般会话或交谈一样,电视访谈节目仍由对话者和受话者两方面构成,但由于其特殊性,多数时候只有主持人和嘉宾两方在进行角色互换,即轮流发言,而观众则一直处于受话地位。从理论上,对话的绝大多数谈话过程中,对话双方对谈话过程的控制力是平等的,即双方在谈话中处于平等地位。但在访谈对话中,成功的对话过程一定由主持人控制,且嘉宾应主动服从节目主持人对谈话过程的控制。主持人对访谈节目对话过程的控制方式主要有以下四种:

其一,通过点名选定一位说话人。如:David, do you feel you are always in the shadow of your eminent family? 在这里,主持人不但选定了下一位说话人,同时也对这个人的话段类型作出了限制。

其二,通过提问题、提请求等方式选定下一位讲话人,但不是通过点名,而是由其他人自己作出选择。例如:Both of you studied abroad, so, first of all, tell us which countries you went to and what you studied there。

其三,正在讲话的人既不通过点名指定下一个讲话人,也不通过提出问题等方式选定下一个讲话人,而是完全留待其他参加会话的人自行选择,继续进行会话。例如:A: That's a big drop. B: It is a big one... 这种情况在“Dialogue”里出现的并不多。虽然节目的主要内容是嘉宾的回答,但节目的推进主要还是由主持人的问题控制。一旦主持人认为嘉宾的谈话内容超出节目规定或偏离讨论主题,主持人往往会打断嘉宾的讨论,将谈话引入到主持人认为正确的轨道。

其四,有时虽然主持人并没有明确指出下一位说话者的名字,但他们提出的问题具有很强的针对性,事实上也规定了说话者为哪一位。A: I was doing an MBA... B: Excuse me, but how come you landed the MBA subject as an official from the Ministry of Education?

综上所述,在访谈对话的过程控制中,主持人起

着主导性作用。进一步分析,主持人对谈话过程的控制还不止于谈话的过程。在节目准备过程中,主持人通过与嘉宾的交流和沟通,实际上已为节目的谈话推进过程作好了准备。

### (三)伯明翰模式对访谈过程的分析

按照伯明翰学派话语分析模式,对话过程是一个阶梯模式,有5个阶层:lesson(课)- transaction(课段)- exchange(回合)- move(话步)- act(话目)。其中最重要的是“课段”和“回合”两个层次。此外,对话应具有框架(frame)和焦点(focus)。这里借用此模式分析访谈节目中的对话。

#### 1. 课段(框架与焦点)

同一般的语言交流一样,访谈节目中的对话也有一个框架(frame)和一个焦点(focus),框架表示课段的开始或结束,焦点则是关于课段内容的“超陈述”。例如Now(框架), I'm interested to know how you look at your relationship with America(焦点)。

#### 2. 回合

“课段”又由“回合”组成,回合是交际的中心结构。回合又分为几种:(1)有边界回合,由框架或焦点构成,标志着课段的开始和结束;(2)表示“告示”“指示”或“诱发”的回合。例如:Host:(1) We know Ho Chi Minh City is named after your late president and his name is very well known to the elder generation in China. (2) Now, can you tell us briefly about the history and the present of the city? 这段话的(1)部分是一个简单的背景介绍,这里可视其为“焦点”,属于边界回合。一般访谈节目的交流焦点是对背景简单陈述,也可认为是主持人对下面要提出的问题所做的铺垫。而(2)部分因为是主持人提出的问题,希望得到嘉宾的回答,则属于诱发回合。

#### 3. 话步

回合由话步组成,典型的回合是 IRF,即 Initiation(诱发,指示等)→Response(回答)→Feedback(反馈),后来,库尔特哈德又将 Feedback 改为 Follow-up。访谈节目中,典型的主持人-嘉宾的回合可分为三步。首先是 Asking,多数时候,主持人总是较明显提出问题而不是慢慢引导。如:Can you give us an example of what the Chinese government has done to deal with the situation? 接下来为 Answering,这部分一般是这一回合的主体,嘉宾针对前面由主持人提出的问题回答,其阐述往往结构分明,条理清晰。最后一部分是 Follow-up,主持人可对嘉宾的观点表示赞同,或对不太清楚的地方提出疑问,也可对其中的重点进行简要重复以帮助观

众的理解。比如:Host: Many of the illegal immigrants have this idea that they would make fortunes once they could get away with the law and land in Canada. How do you look at this? (Asking) Guest: One of the reasons that I am here is to tell people the truth ... The travels are dangerous and I would advise people... (Answering) Host: How dangerous are those travels? (Follow-up) 当然,也有不少时候,主持人是以动作或是语言“嗯”、“啊”等来作反馈。因为交际目的和对象的特殊性,主持人的提问是为了自己和观众们获得信息,而不是检查对方是否已获得某些信息。

#### 4. 结构形式

对话是连贯话语的表现之一,交谈中间存在着一定组织结构和内在联系。访谈节目中对话结构比较简单,虽然嘉宾在回答时并不是简单地说“是”或“否”,但对话的表现却很明显地表现为一问一答形式。例如:Host: We call our current economic system “a market system with Chinese characteristics”. How would you describe yours? Guest: We call it “a market system with socialist orientation”. 有时两位或以上的嘉宾,对话的形式略微有所不同,但仍属一问一答形式。如:Host: Do you think this feeling of being outsider also has to do with racial problem? Guest1: From my personal experience I wouldn't think so... Guest2: From my experience I somehow find that... 即问一, A 答一, B 答一,事实是两个平行的问一答一的形式。

#### 三、结束语

从访谈节目的发展趋势看,第三方——节目的观众的参与程度在逐渐加大。由此产生的信息量增加、对话群体的扩大以及谈话过程复杂化等因素,都将对话语分析提出更高要求。因此,话语分析研究过程中,准确把握整个对话过程中展现的特殊背景、语言环境、交际目的及对话群体等因素就显得愈益重要。

#### 参考文献:

- [1] 一逸. Immigration to Canada[J]. 英语学习, 2001, (3): 12-14.
- [2] 逸云. Remembering Richard Nixon[J]. 英语学习, 2002, (6): 17-18.
- [3] 逸云. A Closer View of Vietnam[J]. 英语学习, 2002, (5): 17-19.
- [4] 王德春. 多角度研究语言[M]. 北京: 清华大学出版社, 2002.
- [5] 徐赵赵. 话语分析二十年[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 1995.
- [6] 黄国文. 语篇分析概要[M]. 长沙: 湖南教育出版社, 1987.